EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

A **Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (elnök: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália, székhelye: 6721, Szeged, Osztrovszky u. 6., adószáma: 16686119-1-06), (továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a

Szegedi Ukrán Tiszteletbeli Főkonzulátus (tiszteletbeli főkonzul:Dr Róth Sándor, Székhelye: 6722, Szeged, Püspök u. 12.), (továbbiakban: **Tiszteletbeli Főkonzulátus**) együttesen Szerződő Felek között a mai napon, az alábbi feltételek szerint.

A Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és a Szegedi Ukrán Tiszteletbeli Főkonzulátus, mint Felek (továbbiakban: Felek) megállapodást kötnek az alábbi feltételekkel, a következő jogok elismerésével, kötelezettségek vállalásával.

Az együttműködés célja

Ukrán kulturális és oktatási programokon részt vesznek, és elősegítik azok szervezését.

I.
Az együttműködés alapelvei

1. Jelen együttműködési megállapodás megkötésének fő célja, a magyarországi ukrán és határokon túl átnyúló kulturális és oktatási programokon való részvétel, és azok szervezése.

2. A Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával működnek együtt.

II.
A felek által vállalt kötelezettségek:

3. Az **Önkormányzat** vállalja:

3.1 Figyelemmel kíséri a nemzetiségi kulturális és oktatási programok pályázati kiírását.

3.2 Folyamatosan értesíti a Tiszteletbeli Főkonzulátust a pályázati lehetőségekről.
3.3 Közösen részt vesznek a programok tervezésében (kiállítások, zenés irodalmi estek és stb.)
3.4 Koordinálja a szegedi ukrán közösséget és értesíti a programokról.

4. A **Tiszteletbeli Főkonzulátus** vállalja:

4.1 Tevékeny közreműködést a helyi szintű közösségfejlesztő, kulturális és hagyományőrző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában.
4.2 Jogi konzultációkat biztosít az Önkormányzat és a helyi ukránok számára.
4.3 Folyamatosan kapcsolatot tart a Magyarországi Ukrajna Nagykövetség (Budapest) az Önkormányzatot és a helyi ukránok között.
4.4 A tevékenységéről félévente egy alkalommal tájékoztatja az Önkormányzat közgyűlését.

III.
A megállapodás egyéb elemei

5. A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.
6. Jelen együttműködési megállapodás az aláírásával egyidejűleg lép hatályba és határozatlan időre szól.

IV.
Záró rendelkezések

Ez a megállapodás 2020.február 4-tól hatályos.

Az együttműködési megállapodást Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 8./2020. (II.3.) számú határozatával hagyta jóvá.

Szeged, 2020. február 3.

Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Dr. Róth Sándor
Szegedi Ukrajna Tiszteletbeli Főkonzulja

Megállapodás informatikai-telekommunikációs támogatásról

Amely létrejött,

egyrészről:

Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Adószáma: 616686102-1-06
Raiffeisen Bank
12067008-01332909-00100008
Képviseli: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália elnök
Továbbiakban ***Támogató***

másrészről:

Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Bankszámlaszám: 10402805-50526785-50901005
Adószám: 18461424-1-06
Képviseli: Korom Alexandra
Továbbiakban ***Támogatott***

között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

1. **Támogató** jelen szerződésben foglalt feltételekkel **Támogatott** részére 90.000 Ft, azaz kilencvenezer forint összegű informatikai-telekommunikációs támogatást nyújt.

Megnevezés	**Összeg**
Támogatás	**90.000 Ft**

2. A támogatás összegét **Támogató határozatba foglalva 2 egyenlő részletben** (45.000 – 45.000 Ft) **Támogatott** fenti bankszámlájára átutalással teljesíti. 1. utalás: 2020. február 20., 2. utalás: 2020. október 15.

3. Az informatikai-telekommunikációs támogatás a 2020. évre szól.

4. Támogatott a számára nyújtott támogatás biztosítja a Támogató számára a székhelyén lévő, valamint a mobil informatikai és telekommunikációs rendszer használatát.

5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései, valamint az államháztartás működéséről szóló jogszabályok az irányadók.

6. Jelen szerződést a Felek elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján, illetve saját kezűleg jóváhagyólag aláírják.

Szeged, 2020. február 4.

Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália

Korom Alexandra

Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat	Szegedi Nemzetiségi Önkormányzatok Társulása
Elnök	Elnök
Támogató	Támogatott

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

A **Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat** (elnök: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália, székhelye: 6721, Szeged, Osztrovszky u. 6., adószáma: 16686119-1-06), (továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a

Szegedi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Szláv Intézete (intézetvezető: Dr. Kocsis Mihály, Székhelye: 6722, Szeged, Egyetem u. 2-4. adószám: 15329815-2-06), (továbbiakban: **Szláv Intézet**) együttesen Szerződő Felek között a mai napon, az alábbi feltételek szerint.

A Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és a **Szláv Intézet**, mint Felek (továbbiakban: Felek) megállapodást kötnek az alábbi feltételekkel, a következő jogok elismerésével, kötelezettségek vállalásával.

Az együttműködés célja

Magyarországi ukrán oktatási és kutatási programokon való részvétel és azok szervezése.

I.

Az együttműködés alapelvei

1. Jelen együttműködési megállapodás megkötésének fő célja, hogy elősegítse a magyarországi ukrán oktatási és kutatási programokon való részvételt, valamint azok szervezését. Ilyenek: a magyarországi és nemzetközi ukrainisztikai konferenciák szervezése és lebonyolítása, tudományos folyóiratok kiadása, a hallgatók számára a külföldi részképzés előkészítése a kijevi M. Drahomanov testvéregyetem ukrán filológiai tanszékén, vendégoktatók fogadása.

2. A Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával működnek együtt.

II.

A felek által vállalt kötelezettségek:

3. Az **Önkormányzat** vállalja:

3.1 Figyelemmel kíséri a nemzetiségi kulturális és oktatási programok pályázati kiírását.
3.2 Folyamatosan értesíti a **Szláv Intézetet** a pályázati lehetőségekről.
3.3 Részt vesz a programok tervezésében (konferenciák szervezése és lebonyolítása, tudományos folyóiratok kiadása).

3.4. A hallgatókat lehetősége szerint anyagi támogatásban részesíti.
4. A **Szláv Intézet** vállalja:

4.1 Figyelemmel kíséri az oktatási programok pályázati kiírását.
4.2 Részt vesz a konferenciák szervezésében, helyszínt biztosít a konferenciákhoz.
4.3 Folyamatosan kapcsolatot tart a kijevi M. Drahomanov testvéregyetem ukrán filológiai tanszékével.
4.4 Részt vesz a tanulmányi kirándulások szervezésében és lebonyolításában.
4.5 A tevékenységéről félévente egy alkalommal tájékoztatja az Önkormányzat közgyűlését.

III.
A megállapodás egyéb elemei

5. A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.
6. Jelen együttműködési megállapodás az aláírásával egyidejűleg lép hatályba és határozatlan időre szól.

IV.
Záró rendelkezések

Ez a megállapodás 2020. február 4-tól hatályos.

Az együttműködési megállapodást Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete a 7./2020 (II. 3.) számú határozatával hagyta jóvá.

Szeged, 2020. február 4.

Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
elnöke

Dr. Kocsis Mihály
SZTE Szláv Intézet
vezetője

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (elnök: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália, székhelye: 6721, Szeged, Osztrovszky u. 6, adószáma: 16686119-1-06), (továbbiakban: **Önkormányzat),** másrészről a

Szláv Kultúrák Baráti Köre (elnök: Dr. Sarnyai Csaba, Székhelye: 6722 Szeged, Egyetem u. 2., adószám: 19082844-1-06), együttesen Szerződő Felek között a mai napon, az alábbi feltételek szerint.

A Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és a Szláv Kultúrák Baráti Köre, mint Felek (a továbbiakban: **Felek**) megállapodást kötnek az alábbi területen folytatandó együttműködésre, az alábbi feltételek mellett:

I.
Az együttműködés célja és alapelvei

A Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és a Szláv Kultúrák Baráti Köre megállapodásának alapvető célja: az ukrán nyelv és az ukrán kulturális értékek, hagyományok ápolása területén végzendő munka (költség) hatékonyabbá tétele, rendezvények közös szervezése (közösen meghívott fellépők, kiállítok stb.), pályázatok közös készítése, benyújtása.

II.
A felek által kijelölt együttműködési területek: kulturális

Az ukrán nyelv és kultúra értékeinek ápolását, megismertetését elősegítő rendezvények (előadások, kiállítások, kirándulások stb.) közös szervezése, lebonyolítása.

III.
A megállapodás egyéb elemei

A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.
Jelen együttműködési megállapodás az aláírásával egyidejűleg lép hatályba és határozatlan időre szól.
Jelen szerződés felbontására vonatkozó igényt a Felek írásban kötelesek eljuttatni egymásnak.

IV.
Záró rendelkezések

Ez a megállapodás 2020.február 4-tol hatályos.

Az együttműködési megállapodást a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete a 9./2020. (II. 3.) sz. határozatával hagyta jóvá.

Szeged, 2020. február 4.

Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
elnöke

SZLÁV KULTÚRÁK BARÁTI KÖRE
6722 Szeged, Egyetem u. 2.
Telefon: 62/454-160
Adószám: 19082844-1-06
OTP Bank: 11735005-20348997

Dr. Sarnyai Csaba
Szláv Kultúrák Baráti Köre
elnöke

KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS – 2020.

Amely létrejött,

egyrészről:

Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.
Adószáma: 16686119-1-06
Raiffeisen Bank
12067008-01332909-00100008
Képviseli: Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália elnök
Továbbiakban: **Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről:

Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete
6721 Szeged, Osztrovszky u. 6.
Kereskedelmi és Hitelbank
Bankszámlaszám: 10401268-50526767-52511006
Adószám: 18621477-1-06
Képviseli: Szécsi Neonila elnök
Továbbiakban: **Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete**

között alulírott helyen és időben a következő feltételek szerint:

A Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és a Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete megállapodnak, hogy a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi CLXXIX. tv. 115 §-ban részletezett közfeladatainak ellátását a Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete közvetve segíti:

Fentiek szerinti közfeladatok megnevezése:

– Nemzetiségi feladatokat ellátó más szervvel közösen működtetett intézmény fenntartásában való közreműködés, érdekképviselet/esélyegyenlőség; kulturális autonómia megerősítésére önszerveződés szervezésének/működtetésének támogatása; nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése.

– Nemzetiségi oktatás, nemzetiségek anyanyelvű és anyanyelvi oktatásához az anyanyelvű pedagógusok képzésének, továbbképzésének biztosítása.

A közszolgáltatási szerződés időtartama a 2020. évre szól.

A Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat fenti célok, valamint a Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete szervezeti és működési szabályzatában megfogalmazott céljai megvalósításához a 2020. évre 250.000 (kettőszázötvenezer) Ft. támogatást folyósít a Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete számára.

A támogatási összeget a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a tárgyév folyamán két részletben utalással teljesíti. Az első részlet 2020. február 10-ig, a második részlet 2020. április 30-ig kerül kifizetésre.

A támogatás cél szerinti felhasználásáról a Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete 2020. december 31-ig részletesen beszámol a Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat felé.

Szeged, 2020. január 27.

Szécsi Neonila
Csongrád Megyei Ukránok Kulturális Egyesülete elnöke

Dr. Sajtos-Zapotocsnaja Natália
Szegedi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

A kötelezettségvállalást pénzügyileg ellenjegyzem.
Dátum: 01.27

Pénzügyi ellenjegyzésre Jogosult aláírása